

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).
Fadlan akhriso Ogeysiiskan markaad maxkamadda ka codsaneyso waraaqda Amarka Difaacidda ah (OFP).

Notice to Petitioner about Your Information

Ogeysiiska Dacwoodaha ee ku saabsan Shakhsi ahaan Macluumaadkaaga

- **Whatever information you give to the court will become public information as soon as the court receives notice that the Respondent has been served with the OFP or Order for Hearing.**

Macluumaad kasta oo maxkamadda loo sheego waxay noqon doonaan macluumaad dadweynuhu arki karaan isla marka ay maxkamaddu ogaato in Dacweysanaha la gaarsiiyey waraaqada OFP ama Amarka Dacwad-dhageysiga ah. .

- You may, however, ask that your address and/or telephone number not be given to the Respondent and not made a part of the public file.
Si ay ahaataba, waxa aad adigu, soo codsan kartaa inaan cinwaankaaga iyo/ama lambarka taleefankaaga la siin Dacweysanaha iyo inaan lagu darin feylka dadweynuhu heli karo.
- How? By filing *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.
Sidee? Adigoo soo buuxinaya *Codsiga Qarinta Cinwaanka/Taleefanka* foomka (OFP107), oo laga heli karo intarnetka <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>.

- The court administrator's office will deliver a copy of the *Petition*, any attachments, and the OFP or Order for Hearing to the sheriff, who will serve these documents on the Respondent. Xafiiska maamulka maxkamadda ayaa koobbiga *Dacwada*, wixii lifaaqyo ah, iyo waraaqada OFP ama Amarka Dacwad-dhageysiga u geyn doona shariifka, oo waraaqahaas i sii geyn doona Dacweysanaha.
- If your *Petition* has a claim of child abuse, the court may report it to the appropriate authority. Haddii aad *Dacwadaada* ku sheeganeyso tacaddiyo ka dhan ah ilmo, maxkamadda ayaa u sii gudbineysa meelaha ku habboon.

Please read this Notice when you are asking the court for an Order for Protection (OFP).
Fadlan akhriso Ogeysiiskan markaad maxkamadda ka codsaneyso waraaqda Amarka Difaacidda ah (OFP).

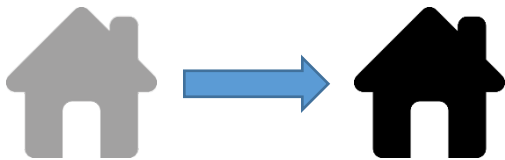
Should You Answer All of the Questions? Ma Khasab baa Jawaabaha Su'aalaha oo Dhan?

Every question on the *Petition* (OFP102) and in the Guide & File “Protective Orders” interview is important. The judicial officer uses your information to decide whether to issue an OFP.

Su'aal kasta oo ku qoran *Dacwada* (OFP102) ee ku jirta Feylka Diiwaanka “Amarrada Difaacidda ah” oo wareysi in lagula yeesho waa muhiim. Qofka go'aanka gaaraya wuxuu isticmaalayaa waa macluumaadka dacwada si go'aan looga gaaro bixinta OFP.

If you choose not to provide all of the information, the judicial officer may not be able to grant your request and issue an OFP.

Haddii qof laga waayo macluumaadka oo dhan, qofka garsooraha ah ma awoodi karo inuu ka yeelo codsigiisa iyo inuu iska siiyo OFP.



What if an Address Changes? Ka warran haddii aan yeesho Cinwaan Cusub?

If there is an OFP in effect, you must let
court administration and
local law enforcement know where the new address is
when the address changes RIGHT AWAY.

Haddii aad haysato OFP aan weli kaa dhicin, waa khasab inaad soo ogeysiiso
maxkamadda maamulkeeda iyo
booliska saldhigga deegaankaaga cinwaankaaga cusub
marka cinwaankaagu is beddelo ISLA MARKIIBA.

- If the new address is not confidential, you can use the *Notice of Change of Address* form (OFP801), available online at <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
Haddii uusan cinwaankaaga cusub qarsoodi ahayn, waxaad isticmaali kartaa foomka *Ogeysiiska Beddelaadda Cinwaanka* (OFP801), oo waxaad ka heli kartaa intarnetka <http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=329>.
- If the new address is confidential, please use the *Confidential Address/Phone Request* form (OFP107) instead (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).
Haddii uu cinwaanka cusub yahay mid qarsoon, waa inaad isticmaasho *Codsiga Qarinta Cinwaanka/Taleefanka* foomka (OFP107) ee ha isticmaalin kan caadiga ah (<http://mncourts.gov/GetForms.aspx?c=17&f=318>).